

## REMARKS

Claim amendments have been made to correct multiple dependencies not in conformity with U.S. practice, and claim amendments have been made for better adherence to U.S. claim practice.

Applicant respectfully requests acceptance of a substitute specification, which does not include the claims. Both a clean version of the substitute specification and a version with markings showing changes are attached. No new matter is being added. Instead, the substitute specification includes changes that conform the application to United States Patent practice, such as adding line numbering and headings. Also the meanings of several terms are given in conformity with the original specification and claims. Certain spellings are changed to those used in the U.S. and several typographical errors are corrected. These changes will be readily apparent.

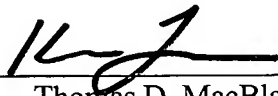
Should the examiner to whom the application is assigned have questions or suggestions regarding the application or the amended claims submitted herewith, they should be directed to the undersigned attorneys for applicant at the telephone number listed below or by email to the email address listed below.

Favorable early action on this application is requested.

Respectfully submitted,

**GALLAGHER & KENNEDY, P.A.**

Date: May 11, 2006

By   
Thomas D. MacBlain  
Reg. No. 24,583  
Kaare D. Larson  
Reg. No. 51,920  
Attorneys for Applicant

Gallagher & Kennedy, P.A.  
2575 East Camelback Road  
Phoenix, AZ 85016-9225  
Telephone: (602) 530-8088  
Facsimile: (602) 530-8500  
Email: tdm@gknet.com

**POWER SUPPLY ELECTRIC DEVICE WITH IMPROVED COOLING AND CASING**  
**THEREFOR**

**CROSS REFERENCE TO RELATED APPLICATIONS**

This application is the National Stage application of the Patent Cooperation Treaty

5 Application No. PCT/CH2003/000751, from which priority is claimed.

**TECHNICAL FIELD**

The invention relates to an electrical and/or ~~electronical~~ electronic device, particularly a power supply, including a casing, an electric and/or electronic circuit with a heat generating component and at least one fan, where the heat generating component is in thermal contact with  
10 a wall portion of the casing.

Over the past years, there has been a rapidly increasing demand for electrically operated devices with an ongoing trend towards devices with smaller dimensions and less weight. These requirements not only apply to the whole devices, but also to each single element of such devices such as for example the electric components like the power supply.

15 One problem with such devices is that the smaller the electric and/or electronic circuits become, the more waste heat is generated in a given volume and the more heat has to be removed from that given volume.

One possible solution is to add more heat sinks. But in many cases there is not enough space left for additional heat sinks. In a known space-efficient cooling technique the heat  
20 generating components such as for example the power semiconductors of a power supply are directly bonded to the casing of the power supply that is made of ~~aluminium~~ aluminum. The heat generated by the power semiconductors is transferred to the casing from where it is dissipated into the air.

However, this cooling method has the drawback that the maximum power to be  
25 dissipated is very limited.

**SUMMARY OF THE INVENTION**

It is therefore an object of the invention to create an electrical and/or ~~electronical~~ electronic device pertaining to the technical field initially mentioned, that avoids the drawbacks

of the prior art and that particularly enables a space-efficient cooling of the device with improved cooling properties.

The solution of the invention is specified by the features of ~~claim 1~~ this invention.

According to the invention the electric device (which means an electrical and/or ~~electronical~~  
 5 electronic device, for example a power supply, an amplifier or the ~~like~~ like) includes a casing and  
 an electric circuit (which means an electric and/or electronic ~~circuit~~ circuit). The casing includes  
 a double wall portion with an inner wall portion that is a part of the inner surface of the casing  
 and an outer wall portion that is a part of the outer surface of the casing. The double wall portion  
 defines an air duct between the inner wall portion and the outer wall portion. The power supply  
 10 further includes a fan that is arranged such that the air flow produced by the fan, or at least a part  
 of it, is directed through the air duct.

Typically, the circuit includes a plurality of components such as mechanical, electric  
 and/or electronic components. Among other components, the circuit includes one or more heat  
 generating components such as for example an inductive element of a transformer or power  
 15 semiconductors. The heat generating component is arranged within the casing such that it is in  
 thermal contact with the inner wall portion of the double wall portion of the casing. Therefore,  
 said double wall portion acts as a heat sink for the heat produced by the heat generating  
 component. The heat then is emitted from the casing to the surrounding air and also to the air  
 duct from where it is dissipated by the air flow from the fan.

20 The heat generating component does not have to be in direct physical contact with the inner wall  
 portion. The thermal contact between the heat generating component and the inner wall portion  
 of the casing could also be established via a heat conducting adapter, such as for example an  
~~aluminium~~ aluminum block, an ~~aluminium~~ aluminum angle plate, a heat-pipe or any other  
 suitable heat conductor.

25 Without the intention to limit the scope of protection of the invention, but rather to  
 simplify the description, the term power supply is used ~~consequently~~ hereinafter in an exemplary  
fashion instead of one or more of the ~~term~~ terms electric device or electrical and/or ~~electronical~~  
 electronic device unless otherwise mentioned.

30 With a power supply according to the invention, a very efficient heat dissipation can be  
 achieved. Since the heat generating components are in good thermal contact with the casing of  
 the power supply, the heat generated by the power supply can be effectively transferred to the

casing. Furthermore, by providing an air duct within the casing, the surface for transferring the heat from the casing to the surrounding air can be increased. And finally, the fan produces a high air flow through the air duct that efficiently dissipates the heat from the air duct.

Another advantage is that the space requirements are low. The air duct in the double wall portion can be provided very space-efficiently. Furthermore, the additional costs for providing a double wall portion of the casing are significantly smaller than for providing ~~[[an]]~~ a supplementary traditional heat sink.

Moreover, the invention enables very flexible designs because the shape and the dimensions of the air duct can be varied very easily and in a wide range.

For example, the cross sectional area or the shape of the cross section of the air duct can be varied. The air duct can have a closed cross section such as for example a rectangular, a circular or an oval cross section. In this case, all of the air transits the air duct. The air duct may also have holes where some of the air may escape from the air duct. The air duct can also have an open cross section such as ~~as-for-example~~ as, for example, a C-like or a U-like cross section. In this case, some of the air that enters the air duct~~[[,]]~~ leaves the air duct through the open side of it and does not transit entirely through it.

As long as the casing is ~~enough~~ stable enough and sturdy, it could be made of any suitable material such as ~~as-for-example~~ as, for example, any synthetic material or metals. But in order to enhance the heat transfer from the heat generating component to the casing and further to the air, the casing is preferably made of a material with a high coefficient of thermal conductivity such as ~~as-for-example~~ as, for example, metals like copper or ~~aluminium~~ aluminum. The usage of ~~aluminium~~ aluminum is ~~favoured~~ realized because of its lower specific gravity and the lower manufacturing costs.

The electric ~~and/or-electronic~~ circuit can be ~~realised~~ realized in any known manner. However, printed circuit boards are commonly used and are therefore preferred to implement the circuit. Since the heat generating component is a part of the circuit, it is electrically connected to the printed circuit board in some way. For example, the component is mounted directly on the surface of the board or the component includes wires that are soldered to the circuit board. The component may also be connected to the circuit board by a flexible connection such as cable.

Since the shape of the casing is not critical for the ~~realisation~~ realization of the invention, almost any shape of the casing is possible. However, in order that a power supply according to

the invention can be applied in many different applications, the appropriate standards should be observed. That is why the shape of the casing is preferably cubical with the dimensions corresponding to the relevant standards of the particular application.

The casing can be of a one-piece or a multi-piece design. A one-piece design has the advantage that there is no need to assemble the casing, but it is more difficult to assemble the whole power supply, since most parts of the power supply are arranged within the casing. In a preferred embodiment of the invention, the casing includes multiple pieces, at least a bottom and a cover, where the printed circuit board is mounted on the bottom. The inner wall portion of the air duct is a part of the bottom and the outer wall portion of the air duct is a part of the cover.

To form the casing, the bottom and the cover are fitted together so that a good thermal contact between them is accomplished and so that the inner wall portion and the outer wall portion are arranged to form the air duct. Since the power supply can be assembled at least partially before the bottom and the cover are fitted together, it is less laborious to manufacture the whole power supply.

Additionally to the bottom and the cover, the casing may include further pieces, such as ~~for example as, for example,~~ a separate front or rear panel.

There are many possibilities to assemble the bottom and the cover such as ~~for example as,~~ for example, by means of rivets, nuts and ~~bolts or bolts,~~ screws or other fasteners and the like or by welding, soldering, bonding, gluing and the like. In a preferred embodiment of the invention the bottom and the cover are screwed together because screwing is a simple, fast and cost-efficient method for assembling two pieces of metal.

The screwing together alone generates a good thermal contact between the bottom and the cover. To further improve the thermal conduction between bottom and cover, thermal paste can be applied between contacting parts of the bottom and the cover before they are fitted together.

The bottom of the casing includes a base plate and a side plate which are arranged such that they are perpendicular to each other having a common edge. The side plate of the bottom is designated hereafter as the bottom side plate. The cover piece of the casing includes a top plate and a further side plate, hereafter designated as the cover side plate. The top plate and the cover side plate are also arranged perpendicular to each other and have a common edge. [[ ]] ~~While the~~

The bottom side plate forms the inner wall portion, the cover side plate forms the outer wall portion of the casing's double wall portion.

The printed circuit board is mounted on the bottom such that it is substantially parallel to the base plate and that one edge of the printed circuit board is in contact with the bottom side plate or is at least situated close to it. The heat generating component is mounted on the printed circuit board in the immediate vicinity of that edge such that the heat generating component is in contact with the bottom side plate or is positioned close to it. In order to have a good thermal contact the heat generating component can further be pressed against the bottom side plate by any suitable means such as ~~as for example~~ as, for example, bonding.

As outlined above, the casing is of substantially ~~eubical~~ a cuboid shape and the cover side plate forms the outer wall portion of the double wall portion. In an advantageous embodiment of the invention, the cover side plate also forms an outer surface of the power supply's casing, particularly a lateral surface of the ~~eubical~~ cuboid casing. Therefore, the air duct is positioned along a lateral surface of the ~~eubical~~ cuboid casing. That is, the air duct leads from a front surface of the casing to the rear surface. The front surface includes at least one aperture where the air flow from the fan can enter the air duct. Similarly, the rear surface of the ~~easing~~ casing also includes at least one aperture such that the air flow can escape from the air duct.

Typically, the air flow through the air duct is always in the same direction, entering the air duct at an inlet, passing through it and quitting it at an outlet. The inlet is formed by the corresponding end regions of the bottom side plate and the cover side plate in the region of the front surface. The air flow through the air duct with straight end regions of these side plates may be sufficient for many applications. Other applications require increased cooling capabilities and therefore an increased air flow through the air duct. An increased air flow can be achieved by an inlet with a funnel-like shape. A simple and preferred way to ~~realise~~ realize a funnel-like shape of the inlet is bending the ~~ed~~ region of the bottom side plate to an inner side of the casing.

The fan that generated the air flow through the air duct is preferably arranged on the front surface of the ~~eubical~~ cuboid casing. It is arranged such that it covers the inlet of the air duct at least partially so that the air flow of the fan or a part of the air flow can directly enter the air duct.

It would also be possible to position the fan somewhere else and direct the air flow to the inlet of the air duct by supplementary means, but this would mean additional effort and hence additional costs.

To increase the cooling capabilities of the power supply even more, an additional heat sink is mounted within the air duct such that the air flow through the air duct also dissipates the heat from the additional heat sink. Here it is important that the additional heat sink is in good thermal contact with the double wall portion of the casing, that is, either with one or more inner surfaces of the air duct. This ensures a good heat transfer from the casing to the additional heat sink.

As explained above, the invention can be applied in power supplies or other electrical and/or electronic devices where waste heat is generated. A preferred application of the invention are power supplies where the waste heat is generated by one or more power semiconductors, such as diodes, thyristors, transistors, triacs or other heat generating power semiconductors.

Since a typical power supply has more than one outer surface, it is advantageous to provide further air ducts, particularly a second air duct at another outer surface of the casing. For this purpose, the casing includes a second double wall portion with an inner wall portion and an outer wall portion that define a second air duct along the other surface of the casing. The air flow through the second air duct may be generated by the first fan or the power supply may include a second fan (or even further fans) to produce this second air flow. Since the second air duct acts as a second heat sink, more waste heat can be dissipated.

In the case of a ~~cubical~~ cuboid casing of the power supply, the second double wall portion is preferably located along the second lateral surface of the casing and a second fan is arranged at the same surface as the first fan such that the air flow from the second fan is directed through the second air duct.

Other advantageous embodiments and combinations of features come out from the detailed description below and the totality of the claims.

## BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

The drawings used to explain the embodiments show:

Fig. 1 A schematic cross section of a power supply according to the invention in a front view;

Fig. 2 the cross section of Fig 1 including two fans;

Fig. 3 a schematic cross section of the power supply of Fig. 1 in a top view;

Fig. 4 a detailed view of the cross section of another power supply according to the invention;

Fig. 5a - Fig. 5f detailed views of the cross section of the double wall portion of the power supply shown in fig. 1 in different implementations with an open air duct;

5 Fig. 6a - Fig. 6d detailed views of the cross section of the double wall portion of the power supply shown in fig. 1 in different implementations with closed air duct;

Fig. 7a - Fig. 7b detailed views of the cross section of the double wall portion of the power supply shown in fig. 1 in different implementations with an additional heat sink within the air duct;

10 Fig. 8a - Fig. 8b detailed views of the cross section of the double wall portion of another embodiment of a power supply according to the invention;

Fig. 9 an assembled power supply according to the invention in a top view;

Fig. 10 the power supply of fig. 9 in a bottom view and

Fig. 11 the power supply of fig. 9 in a back view.

## 15 PREFERRED EMBODIMENTS

Figure 1 shows a schematic illustration of a cross section of a power supply 8 according to the invention. The power supply 8 includes a casing with a bottom 2 and a cover 3 that are made of ~~aluminium~~ aluminum sheets. Although larger or smaller power supplies can be ~~realised~~ realized, the length of the power supply 8 is typically between 10 cm and 40 cm, the width  
20 between 4 cm and 25 cm and its height between 4 cm and 25 cm. While certain applications require thicker or thinner sheets, the thickness of the ~~aluminium~~ aluminum sheets varies typically between 0.5 mm and 3 mm. The bottom 2 includes a bottom plate 2.1 and two inner side plates 2.2 and the cover 3 includes a top plate 3.1 and two outer side plates 3.2. The bottom 2 is built such that it has a U-like shaped cross section, where the bottom plate 2.1 is the base of the U and  
25 the inner side plates 2.2 are the arms of the U. The cover ~~[[2]]~~ 3 is also built such that it has a U-like shaped cross section, where the top plate 3.1 is the base of the U and the outer side plates 2.2 are the arms of the U.

The cover 3 is wider than the bottom 2. They can therefore be assembled by inserting the bottom 2 into the cover 3 and fitted together by suitable means so as to achieve a good thermal  
30 conduction between the bottom 2 and the cover 3. They are, for example, screwed (not shown in



fig. 1). When fitted together, the inner side plates 2.2 of the bottom 2 and the outer side plates 3.2 of the cover 3 define two air ducts 4.

A printed circuit board PCB 1 is mounted on the bottom 2 such that it is substantially parallel to the bottom plate 2.1. Different components 6 are mounted on the PCB 1. These may be mechanical, electric, electronic or other components. The components can be positioned directly on the surface of the PCB 1 and soldered to corresponding soldering pads or they can be equipped with one or more wires that are soldered into corresponding holes in the PCB 1. The components can also be differently fitted to the PCB 1 as long as the necessary electrical and mechanical connections are established.

Near the border of the PCB 1 in the vicinity of the inner side plates 3.2, heat generating components 5 are mounted. They are arranged such that they contact the inner side plates 2.2. Furthermore, they are tightly fitted to other inner side plates 2.2 so as to achieve a good thermal conduction between the heat generating components 5 and the inner side plates 2.2.

In order to allow a better understanding, the figures show a small gap between the bottom 2 and the cover 3 although they are tightly pressed together. The same applies to the illustration of the contact between the heat generating components 5 and the inner side plates 2.2.

In fig. 2, the same power supply 8 is shown as in fig. 1. The only difference is that fig. 2 shows two fans 7, the positions of which are indicated with dashed lines. The fans 7 produce an air flow (not shown) that runs perpendicular to the drawing plane, partially through the inside of the casing and partially through the air ducts 4.

Thanks to the good thermal conduction between the heat generating components 5 and the inner side plates 2.2 as well as between the bottom 2 and the cover 3, the waste heat generated by the heat generating components 5 is efficiently transferred to the inner wide plates 2.2, to the top plate 3.1 and the outer side plates 3.2. With such an arrangement, the waste heat can be efficiently spread over an enlarged surface area of the bottom 2 and the cover 3 both on the inside and on the outside of the casing. This means that the waste heat can be efficiently dissipated to the air within the casing, on the outside of the casing and within the air ducts 4. Hence, the air flow produced by the fans 7 efficiently dissipates the heated air within the casing as well as within the air ducts 4.

Fig. 3 shows a cross section of the power supply 8 parallel to the bottom plate 2.1 in a top view. Here, the PCB 1 with the heat generating components 5 can be seen as well as the inner

side plates 2.2, the outer wide plates 3.2 and the fans 7. The arrows 9 illustrate the air flow from the fans 7 and the arrows 9.1 designate the air flow through the air ducts 4.

Fig. 4 shows a detailed view of the cross section of another power supply according to the invention. Particularly, fig. 4 shows the inlet of an air duct 4. The inlet is formed by the front sections of the inner side plate 2.2 and the outer side plate 3.2. In this embodiment, the front section 10 of the inner side plate 2.2 is bent towards the inside of the casing such that the inlet has a funnel-like shape. As a result, more air is blown through the air duct 4 by the fan 7 as shown by the arrows 9.1.

In fig. 5, some schematic open cross sections of different implementations of the bottom 2 and the cover 3 to achieve good thermal conduction are illustrated. To simplify the drawings, neither the components 6 nor the heat generating components 5 are shown. In fig. 5a the upper edge 2.3 of the inner side plate 2.2 is orthogonally angled to an inner side of the casing such that it is parallel to the top plate 3.1. By means of a connection 11, for example, a screw or a nut with corresponding bolt, that is positioned in the range of the angled upper edge 2.3, the bottom 2 and the cover 3 are fitted together such that the angled upper edge 2.3 is tightly pressed against the inner surface of the top plate 3.1.

In fig. 5b the upper edge 2.3 is orthogonally angled outwardly with respect to the casing of the power supply 8. The connection 11 corresponds to the connection 11 as shown in fig. 5a. In fig. 5c the upper edge 2.3 is angled twice such that it has a U-shape. Here, the screw or bolt of the connection 11 is arranged orthogonally to the inner side plate 2.2 and the outer side plate 3.2. By varying the width of the U of the upper edge 2.3, the distance between the inner side plate 2.2 and the outer side plate 3.2, that is the width of the air duct 4, can be varied.

In fig. 5d, the upper edge 2.3 of the inner side plate 2.2 is not angled but straight. In order to have the parallel surfaces that are necessary for a good thermal contact between the bottom 2 and the cover 3, a spacer 12 is inserted into the upper part of the air duct 4. The connection 11 is arranged orthogonally to the inner side plate 2.2 and the outer side plate 3.2 right through the spacer 12. To ensure a good thermal conduction, the spacer 12 also is made of ~~aluminium~~ aluminum.

Fig. 5e shows an embodiment where the upper edge 2.3 of the inner side plate 2.2 is bent twice and has the shape of a Z such that its most upper part again is parallel to the outer side

plate 3.2. In fig. 5f, it is not the inner side plate 2.2 that is bent but it is the corresponding portion 3.4 of the outer side plate 3.2 that is bent Z-like.

All embodiments of fig. 5 have a common feature, the air duct 4 is not closed but open.

In fig. 6, various embodiments of the power supply 8 are shown where the bottom 2 and  
5 the cover 3 define a closed or at least a partially closed air duct 4. To achieve this, either the lower edge 3.3 of the outer side plate 3.2 or the corresponding lower portion 2.3 of the inner side plate 2.2 are built correspondingly. In fig. 6a the lower edge 3.3 of the outer side plate 3.2 is bent Z-like and in fig. 6b it is bent U-like. As shown in fig. 6c, the air duct 4 can also be closed by a spacer 12 that is inserted into the lower part of the air duct 4. In fig. 6d the lower portion  
10 2.4 of the inner wide plate 2.2 is bent Z-like to ~~realise~~ realize the necessary distance between the inner side plate 2.2 and the outer side plate 3.2. To enhance the heat transfer from the bottom 2 to the cover 3, a second connection 11 can be provided at the lower end of the air duct 4.

In all of the embodiments shown, it is possible to vary the dimensions of the air duct 4 in a wide range by changing the shape of the bottom 2 and/or the cover 3. The dimensions and  
15 therewith also the cooling properties of the air duct 4 can be chosen such that the requirements of a particular application are met as good as possible.

As mentioned above, an additional heat sink can be inserted into the air duct 4 to further improve the heat dissipation. Fig. 7 shows two examples how this could be done. In fig. 7a a heat sink with a single base block 13 with two laterally extending fins 14 is shown. The  
20 connection 11 is positioned such that the base block 13, the inner wide plate 2.2 and the outer site plate 3.2 are tightly pressed together. Thanks to the tight contact between the base block 13 and the inner side plate 2.2 as well as the outer site plate 3.2, the waste heat can be transferred to the fins 14 that are efficiently cooled by the high air flow ~~trough~~ through the air duct 4. In the exemplary embodiment of fig. 7b the additional heat sink includes a base block 13 at the upper  
25 end of the air duct 4 and a base block 13 at the lower end of it, both of them being connected by a fin 14. Naturally it is also possible to provide more base blocks 13 or fins 14 within the air duct 4.

It is not necessary that the heat generating component 5 is mounted on the PCB 1 such that it is in tight contact with the inner side plate 2.2. Generally, it is also possible that the heat  
30 generating component 5 is in thermal contact with any other inner surface of the power supplies casing. Fig. 8a shows an embodiment where the heat generating component is mounted on the

lower surface of the PCB 1 such that it is in thermal contact with the bottom plate 2.1 of the bottom 2. The outer side plate 3.2 is formed such that it includes a lower portion 3.5 that is parallel to the bottom plate 2.1 and covers that area of the bottom plate 2.1 where the heat generating component 5 is positioned.

5 Fig. 8b shows a similar embodiment where the edge 3.3 of the lower portion 3.5 is bent Z-like to ~~realise~~ realize a closed air duct 4. The air duct 4 is separated into two single air ducts 4 by means of a spacer 12. Further it is to note that the heat generating component 5 is mounted on the upper surface of the PCB 1. In this case, a good thermal conduction between the PCB 1 and the bottom plate 2.1 has to be ensured.

10 It is understood that all of the embodiments shown in the figures, particularly each type of connection between the bottom 2 and the cover 3, can be combined with each other to ~~realise~~ realize further embodiments of the inventive power supply. Moreover, to enhance the heat transfer between the bottom 2 and the cover 3, thermal paste (not shown in the figures) can be applied on the contacting areas before fitting together the bottom 2 and the cover 3.

15 The figures 9, 10 and 11 show an assembled power supply 8 according to the invention in a top view (fig. 9), a bottom view (fig. 10) and a back view (fig. 11). Shown are the cover 3 with the top plate 3.1 and the outer side plates 3.2, the bottom 2 with the bottom plate 2.1 and the inner side plates 2.2, the fans 7 and the air ducts 4.

20 Furthermore, figures 9 and 10 show a front panel 15 with suitable ventilation apertures 17 for the fans 7. The front panel 15 can be built separately or it can be a part of the bottom 2 or the cover 3.

In the back view of the power supply 8 in fig. 11 a rear panel 16 is shown. It includes a plurality of ventilation apertures 17 as the outlets for the air that is directed through the casing. Typically, the rear panel includes connecting means such as plugs and the like (not shown) to  
25 connect the power supply 8 to the device that has to be supplied with power.

In summary, it is to be noted that the invention enables the manufacturing of ~~electrical and/or electronic~~ electric devices such as ~~for example as, for example,~~ power supplies with highly improved cooling capabilities while only a minimum of extra space is required. Furthermore, the stability and sturdiness of the casing of the power supply can also be improved,  
30 since the bottom and the cover can be provided with additional contacting and fixation areas.

VERSION WITH MARKINGS

The foregoing descriptions of at least one preferred embodiment are exemplary and not intended to limit the claimed invention. Obvious modifications that do not depart from the spirit and scope of the invention as claimed will be apparent to those skilled in the art.

## ABSTRACT

The casing of a power supply [(8)] includes a bottom [(2)] and a cover [(3)]. Both of them have a U-like shape. Since the cover [(3)] is slightly wider than the bottom [(2)] two air ducts [(4)] are provided between the side plates [(2.2)] of the bottom [(2)] and the  
5 corresponding side plates [(3.2)] of the cover [(3)] respectively. A printed circuit board [(1)] is mounted within the casing, particularly on the bottom [(2)]. Different mechanical, electric and/or electronic components [(6)] are mounted on the printed circuit board [(1)]. Furthermore, heat generating components [(5)] are mounted on the printed circuit board [(1)] such that they are in right contact with the side plates [(2.2)] of the bottom [(2)]. The waste  
10 heat generated by the components [(5)] is transferred to the side plates [(2.2)] of the bottom [(2)] and further on to the cover [(3)] and its side plates [(3.2)]. From there the heat is dissipated into the air and particularly into the air ducts [(4)] from where it is dissipated by the air flow from two fans [(7)] that are arranged at the inlet of the air ducts [(4)].